



Совет Безопасности

Distr.: General
10 October 2005
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 7 октября 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь приложить к настоящему оценку работы Совета Безопасности за период председательствования в нем Японии в августе 2005 года (см. приложение). Настоящая оценка была подготовлена под мою личную ответственность после консультаций с другими членами Совета. Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кэндзо **Осима**
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Японии
при Организации Объединенных Наций от 7 октября 2005 года
на имя Генерального секретаря**

**Оценка работы Совета Безопасности за период
председательства в нем Японии (август 2005 года)**

Введение

Под председательством Японии в августе 2005 года Совет Безопасности вел деятельность по осуществлению насыщенной программы работы. Совет провел 7 официальных заседаний в различных форматах, 15 консультаций и закрытое заседание в полном составе. Он принял три резолюции и четыре заявления Председателя. Председатель также сделал от имени Совета шесть заявлений для печати.

Африка

Бурунди

30 августа заместитель Специального представителя Генерального секретаря Нурелдин Сатти в ходе закрытых консультаций сообщил последние данные о положении в Бурунди после избрания Пьера Нкурунзизы президентом Республики Бурунди 19 августа 2005 года.

После консультаций Председатель от имени Совета сделал заявление (S/PRST/2005/41), в котором члены Совета приняли к сведению избрание Пьера Нкурунзизы президентом страны и призвали все стороны уважать волю бурундийского народа, избранное правительство и обязательства, согласованные в ходе переходного процесса. Члены Совета призвали новые власти и далее следовать по пути стабильности и национального примирения и призвали всех международных партнеров сохранять свою приверженность этому процессу.

Кот-д'Ивуар

19 августа Совет Безопасности заслушал краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби в ходе неофициальных консультаций относительно последних событий, касающихся положения в Кот-д'Ивуаре. После консультаций Председатель Совета сделал заявление для печати, в котором члены Совета призвали власти Кот-д'Ивуара и все стороны, кого это касается, устранить препятствия свободе передвижения нейтральных контингентов и настоятельно призвали все стороны проявлять ответственность и сдержанность, с тем чтобы предстоящая избирательная кампания была проведена в мирной обстановке и в установленные сроки.

В ходе проводившегося 31 августа заседания при закрытых дверях министр обороны Южной Африки Мосиуоа Лекота, представляющий посредническую группу Африканского союза, кратко сообщил Совету о положении в Кот-д'Ивуаре. Специальный представитель Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару Пьер Шори и Постоянный представитель Нигерии при Организации Объединенных Наций от имени Африканского союза также сделали

краткие сообщения. На этом же заседании заявление для членов Совета сделал Постоянный представитель Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций.

Г-н Лекота заявил, что посреднические усилия Южной Африки будут продолжаться при поддержке Организации Объединенных Наций и Африканского союза, с тем чтобы обеспечить проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов в Кот-д'Ивуаре в установленные сроки, и подчеркнул, что наступило время для добросовестного и безотлагательного осуществления соглашений, подписанных всеми сторонами в Кот-д'Ивуаре. Члены Совета вновь заявили о своей готовности предпринять все шаги, которые они считают необходимыми, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений резолюций Совета, и вновь заявили о своей всецелой поддержке посреднических усилий Южной Африки, деятельности Специального представителя Генерального секретаря и Высокого представителя по выборам.

После заседания было выпущено заявление для печати.

Демократическая Республика Конго

11 августа Совет Безопасности заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира о положении в Демократической Республике Конго, и в частности о ходе подготовки к выборам, включая регистрацию избирателей и положение в сфере безопасности.

Он подчеркнул, что следует укрепить Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и уполномочить ее оказывать материально-техническую поддержку выборам, как просил об этом Генеральный секретарь в своем докладе от 26 мая (S/2005/320).

Гвинея-Бисау

12 августа по просьбе одного из членов Совета Безопасности Совет в ходе неофициальных консультаций заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по политическим вопросам Тулиамени Каломоха о результатах президентских выборов в Гвинее-Бисау.

19 августа Совет выпустил заявление Председателя (S/PRST/2005/39), в котором он с удовлетворением отметил успешное проведение президентских выборов, настоятельно призвал все стороны выполнить свои обязательства и согласиться с окончательным решением верховного суда и настоятельно призвал их воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу усилия по обеспечению мира и стабильности в Гвинее-Бисау. Совет также просил Генерального секретаря представить в его следующем докладе рекомендации по обновлению мандата и роли Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау.

Сьерра-Леоне

10 августа Виктор да Силва Анжело, заместитель Специального представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне, сделал краткое сообщение о продолжении присутствия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и обеспечении безопасности находящегося там Специального суда после ухода

Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, запланированного на конец декабря 2005 года.

После состоявшихся между членами дальнейших обсуждений 31 августа Совет единогласно принял резолюцию 1620 (2005), в которой он просил Генерального секретаря учредить объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ) на первоначальный период в 12 месяцев с 1 января 2006 года во главе с Исполнительным представителем Генерального секретаря. Совет также просил Генерального секретаря продолжать разработку планов обеспечения безопасности Специального суда по Сьерра-Леоне и заявил, что он ожидает получения дальнейшей подробной информации о предлагаемых механизмах.

Судан

2 августа после сообщения о гибели в результате крушения вертолета первого вице-президента Судана Джона Гаранга де Мабиора Совет Безопасности заслушал в ходе закрытых консультаций брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жана-Мари Геэнно по вопросу о положении в Судане. На этом заседании все члены Совета выразили свои соболезнования семье г-на Гаранга и народу и правительству Судана.

После консультаций на официальном заседании Совета Председатель от имени Совета выпустил заявление (S/PRST/2005/38), в котором Совет выразил глубокое сожаление в связи с гибелью г-на Гаранга и призвал всех суданцев отдать дань его памяти, восстановив мир и спокойствие на всей территории страны.

30 августа по просьбе одного из членов Совета Хеди Аннаби, помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, в ходе неофициальных консультаций сделал краткое сообщение о положении на мирных переговорах по Дарфуру в Абудже, Нигерия.

После заседания Председатель Совета сделал заявление для печати, в котором члены Совета поблагодарили Африканский союз за посредничество на мирных переговорах в Абудже между сторонами в дарфурском конфликте. Члены Совета также настоятельно призвали Освободительное движение Судана и Освободительную армию Судана, Движение за справедливость и равенство и правительство Судана вернуться на переговоры в Абудже 15 сентября и вести их конструктивно и оперативно, с тем чтобы в скором времени достичь соглашения.

Азия

Афганистан

23 августа Совет Безопасности провел открытые прения с участием Жана Арно, Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), и представителей Афганистана и 10 государств, не являющихся членами Совета.

При открытии заседания Совет заслушал брифинг г-на Арно о положении на местах и о ходе подготовки к выборам. Избирательная кампания только началась и ведется в соответствии с законом о выборах и положениями Объеди-

ненного органа по управлению избирательным процессом под наблюдением международных наблюдателей. Говоря о завершающей стадии подготовки к выборам, г-н Арно отметил, что имеет место нехватка средств, объясняющаяся, главным образом, повышением расходов, связанных с голосованием и подсчетом голосов, и призвал международное сообщество приложить срочные усилия по ликвидации этой нехватки средств.

Г-н Арно также сообщил об озабоченностях, связанных с ухудшающейся в последние месяцы ситуации в сфере безопасности, особенно в южных, восточных и юго-восточных частях страны. Он подчеркнул, что безопасность является безусловным приоритетом для правительства и его народа и что по-прежнему крайне важными остаются также вопросы укрепления ключевых институтов государства, таких, как полиция, суд и гражданская администрация, и ликвидации наркоиндустрии.

Исходя из этого брифинга, Совет приветствовал прогресс, достигнутый в подготовке к выборам, выразил обеспокоенность в связи с ростом в последние несколько месяцев числа нападений, совершаемых «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами, и осудил попытки сорвать политический процесс террористическими актами или другими проявлениями насилия. Он также выразил свою твердую убежденность в том, что международное сообщество должно сохранять высокий уровень приверженности цели оказания Афганистану помощи в решении сохраняющихся задач, в том числе связанных с положением в области безопасности, роспуском незаконных вооруженных группировок, производством и оборотом наркотических средств и развитием афганских институтов государственного управления, и приветствовал желание международного сообщества и правительства Афганистана согласовать новые рамки международного участия на период после завершения Боннского политического процесса.

Было согласовано заявление Председателя (S/PRST/2005/40), которое было зачитано по завершении прений.

Тимор-Лешти

29 августа Совет Безопасности заслушал брифинг Сукэхиро Хасэгавы, Специального представителя Генерального секретаря и главы Отделения Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ), посвященный докладу Генерального секретаря о последних политических событиях и событиях в области безопасности в стране и об осуществлении мандата ОООНТЛ (S/2005/533).

ОООНТЛ достигло существенного прогресса в выполнении своего мандата, предусматривающего оказание Тимору-Лешти помощи в укреплении государственного управления, повышении потенциала его государственных учреждений и государственной администрации и его судебных и правоохранительных структур, включая национальную полицию и Группу пограничного патрулирования. Что касается борьбы с серьезными преступлениями, то ОООНТЛ подготовило копию всей документации, составленной Группой по тяжким преступлениям, которая будет направлена в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для надежного хранения, когда между ОООНТЛ и Тимором-Лешти будет достигнуто соглашение.

Члены Совета приветствовали тот факт, что ситуация в целом остается спокойной и стабильной и что отношения с соседними странами продолжают улучшаться, и высоко оценили усилия г-на Хасэгавы и ОООНТЛ по выполнению мандата во всех его аспектах. Члены Совета выразили свое желание рассмотреть в должное время обновленные доклады о планировании плавного перехода к оказанию помощи в целях устойчивого развития ко времени истечения срока действия мандата ОООНТЛ в мае 2006 года.

Ближний Восток

24 августа Совет Безопасности заслушал открытый брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, посвященный положению на Ближнем Востоке после начала размежевания Израиля с Газой северными частями Западного берега.

Операция проходила относительно плавно с удивительной оперативностью благодаря сотрудничеству и сдержанности, в целом проявляемой обеими сторонами. Вместе с тем в будущем все еще существуют реальные и трудные проблемы в формировании общей основы для отношений между израильянами и палестинцами в качестве партнеров в мирном процессе. Что касается Ливана, то имели место несколько важных событий, включая официальное создание нового правительства после вотума доверия в парламенте.

В ходе последовавших неофициальных консультаций члены Совета положительно оценили ход осуществления этого процесса и помощь, оказанную Джеймсом Вулфенсоном, Специальным посланником «квартета» по размежеванию. Они высоко оценили координацию деятельности правительства Израиля и палестинской администрации до и во время размежевания и призвали к дальнейшему сотрудничеству между обеими сторонами в предстоящий период. Члены Совета также подчеркнули важность полного размежевания таким образом, который соответствует «дорожной карте», и вновь обратились с призывом к обеим сторонам обеспечить непрерывный прогресс в деле полного осуществления «дорожной карты» и в соответствующих резолюций в целях создания независимого, жизнеспособного, демократического и суверенного Государства Палестина, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности.

Было согласовано заявление для печати, которое было зачитано после заседания.

Ирак/Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку

9 августа Совет Безопасности заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, посвященный деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) за предыдущий год и положению в Ираке в последнее время. В ходе обсуждений по итогам этого брифинга члены Совета положительно оценили деятельность Миссии и решительно поддержали усилия Ирака по завершению работы над проектом конституции к 15 августа 2005 года, тому сроку, который установлен в резолюции 1546 (2004). Они также подчеркнули, что МООНСИ призвана играть важную роль в оказании помощи в проведении референдума, запланированного на октябрь, и национальных выборов в декабре 2005 года и

что национальное примирение и охват всех сторон в Ираке в рамках политического процесса имеют решающее значение для успешного перехода.

Совет рассмотрел проект резолюции, подготовленный Соединенными Штатами Америки, в котором рекомендовалось продлить срок действия мандата МООНСИ на 12 месяцев.

11 августа Совет Безопасности принял резолюцию 1619 (2005), в которой продлил срок действия мандата МООНСИ еще на 12 двенадцать месяцев и выразил намерение пересмотреть мандат Миссии через 12 месяцев или раньше, если того пожелает правительство Ирака.

Ирак/Кувейт

25 августа Совет Безопасности заслушал брифинг Координатора высокого уровня посла Юлия Воронцова, посвященный докладу Генерального секретаря о репатриации и возвращении кувейтских и других граждан, задержанных иракским режимом в 90-е годы (S/2005/513).

Члены Совета выразили всецелую поддержку деятельности посла Воронцова. Они решительно осудили казнь кувейтских граждан и граждан третьих стран предыдущим иракским режимом и выразили соболезнования семьям лиц, числящихся пропавшими без вести. Они также приветствовали конструктивное сотрудничество нынешнего правительства Ирака.

Было согласовано заявление для печати, которое было зачитано после консультаций.

Ливан

25 августа заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, провел брифинг для членов Совета Безопасности в ходе неофициальных консультаций по вопросу о работе Международной независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию убийства бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири в феврале 2005 года.

После брифинга члены Совета с удовлетворением отметили, что Комиссия добилась значительного прогресса в своем расследовании, и вновь заявили о своей всецелой поддержке усилий Комиссии по оказанию помощи в выявлении тех, кто несет ответственность за это преступление. Члены Совета вновь обратились со своим призывом ко всем государствам и всем сторонам, особенно тем, которые все еще должны откликнуться адекватным образом, в полной мере сотрудничать с Комиссией, с тем чтобы ускорить ее работу.

После консультаций Председатель Совета зачитал заявление для печати.

30 августа заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам еще раз представил последнюю информацию о работе Международной независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию, включая информацию о задержании четырех подозреваемых, произведенном в этот день.

После консультаций Председатель кратко осветил ход обсуждения для печати, заявив, что члены Совета поблагодарили заместителя Генерального секретаря за его своевременный брифинг и приняли к сведению информацию о

задержании правительством Ливана вышеупомянутых четырех лиц, что члены Совета приветствовали прогресс в проведении расследования и выразили надежду на то, что в окончательном докладе будут полностью установлены факты и даны надежные доказательства в поддержку того, что было установлено, и что члены Совета также вновь обращаются с призывом к международному сообществу в полной мере сотрудничать в деятельности Комиссии.

Угрозы международному миру и безопасности, вызванные террористическими актами

4 августа Совет единогласно принял резолюцию 1618 (2005), в которой он осудил безоговорочно и самым решительным образом террористические нападения, совершенные в Ираке, и подтвердил недопустимость того, чтобы террористические акты привели к срыву идущего в настоящее время в Ираке переходного процесса в политической и экономической сферах, в том числе процесса подготовки конституции и проведения референдума по ней, о чем говорится в резолюции 1546 (2004). На заседание был приглашен представитель Ирака, который подчеркнул важность согласованной политики в отношении терроризма.

15 августа Председатель Совета выпустил заявление для печати по поводу убийства министра иностранных дел Шри-Ланки Лакшмана Кадиргамара, совершенного 12 августа. В заявлении для печати члены Совета решительно осудили этот бессмысленный акт терроризма и призвали соответствующие стороны в полной мере осуществить положения соглашения о прекращении огня.
